

TENT CARE & USAGE



MINIBUS 2



COMPONENT LIST · LISTE DES ÉLÉMENTS · TEILELISTE · LISTA DE COMPONENTES · LISTA DE COMPONENTES

POLES · ARCEAUX · STANGEN · VARILLAS · HASTES
4 DAC Featherlite poles

STAKES · PIQUETS · HERINGE · POSTES · VARETAS

GUYLINES · HAUBANS · ABSPANNSEILE · PUNTOS DE RETENCIÓN · PONTOS DE FIXAÇÃO

RAINFLY · DOUBLE TOIT · REGENSCHUTZ · TOLDO IMPERMEABLE · PROTEÇÃO CONTRA CHUVA

CANOPY · INTERIEUR · INNENZELT · DOSEL · LONA

POLE BAG · SAC POUR ARCEAUX · STANGENTASCHE · BOLSA PARA PALOS · SACOLA DA HASTE

STUFF SACK · HOUSSE DE TRANSPORT · PACKSACK · BOLSA DE DORMIR · SACO DE MATERIAIS DIVERSOS

ACCESSORY BAG · SAC A ACCESSOIRES · ZUBEHÖRTASCHE · BOLSA ACCESORIA · SACOLA DE ACESSÓRIOS

The North Face Tent Pitching Instructions use pre-production samples for photography purposes. Material colors (including poles, webbing and fabrics) may change for production, but set-up method is accurate.

CARE & WARRANTY

EN

SEAM SEALING

Tent flysheets are seam taped during manufacturing to ensure total waterproofness.*

STORAGE

Mildew destroys tent fabric by causing the waterproof coating to delaminate. To prevent this occurrence, be sure to let your tent dry thoroughly before storing. When using in the field, be sure to wipe moisture off of fly before packing.

CLEANING

To clean your tent, set it up, wipe it with a sponge and rinse it with fresh water. Never machine wash.

FR

ÉTANCHÉITÉ DES COUTURES

Les doubles-toits des tentes proposent des coutures étanches pour une imperméabilité totale.*

RANGEMENT

La moisissure détruit le tissu des tentes en provoquant une détérioration du revêtement imperméable. Pour prévenir cela, assurez-vous de ranger votre tente dans un endroit sec. Lorsque vous plantez votre tente dans un champ, assurez-vous d'enlever toute trace de moisissure du double-toit avant de procéder à son démontage.

NETTOYAGE

Pour nettoyer votre tente, montez-la, essuyez-la avec une éponge et rincez-la à l'eau claire. Ne lavez jamais votre tente en machine.

DE

VERSIEGELUNG DER NÄHTE

Die Nähte von Zeltaußenhäuten werden während der Herstellung nahtbandversiegelt, um eine vollständige Wasserundurchlässigkeit zu gewährleisten.*

VERPACKUNG UND LAGERUNG

Schimmelbefall zerstört den Zeltstoff, da sich die wasserfeste Beschichtung ablöst. Vermeiden Sie dies, indem Sie das Zelt nur vollständig trocken verpacken und lagern. Wenn Sie mit dem Zelt unterwegs sind, sollten Sie vor dem Verpacken die Außenhaut gut trocken wischen.

REINIGUNG

Verwenden Sie zum Säubern des Zeltes einen Schwamm und frisches Wasser. Waschen Sie das Zelt niemals in der Waschmaschine.

ES

SELLADO CON COSTURA

Los cubretechos para carpas se sellan con cinta durante la fabricación para garantizar una capacidad total a prueba de agua.*

ALMACENAMIENTO

El moho destruye la tela de la carpa haciendo que el acabado a prueba de agua se desprenda. Para evitar que esto ocurra, asegúrese de dejar que la carpa se seque completamente antes de guardarla. Cuando la use en el campo, asegúrese de limpiar la humedad del cubretecho antes de embalarla.

LIMPIEZA

Para limpiar la carpa, ármela, límpiela con una esponja y enjuáguela con agua corriente. Nunca lave la carpa en una lavadora.

PO

VEDAÇÃO PERFEITA

O sobreteto das barracas é selado durante a fabricação para que seja à prova d'água.*

ARMAZENAMENTO

Fungos podem destruir o tecido da barraca danificando o revestimento à prova d'água. Para impedir que isso ocorra, verifique se a barraca está completamente seca antes de guardá-la. Quando estiver desmontando a barraca, remova a umidade da cobertura antes de dobrá-la.

LIMPEZA

Para limpar a barraca, monte-a, limpe-a com uma esponja e enxágue-a com água limpa. Nunca coloque a barraca na máquina de lavar.

ZIPPERS AND POLE

Periodically spray the zippers with a silicone spray to keep them running smoothly and to prevent freezing. Also periodically wipe the pole joints clean and apply a light coat of silicone spray.

WARRANTY

For warranty information, please visit www.thenorthface.com or dial Toll Free 00800 111 333 88 (Europe only).

FERMETURES À GLISSIÈRE ET ARCEAUX

Appliquez régulièrement un spray de silicone sur les fermetures à glissière pour les conserver en bon état et les protéger du gel. De même, régulièrement, nettoyez les articulations des arceaux et appliquez-y un léger revêtement de silicone.

GARANTIE

Pour toute information relative à la garantie, consultez www.thenorthface.com ou appelez le numéro gratuit 00800 111 333 88 (pour l'Europe uniquement).

REISSVERSCHLÜSSE UND STANGEN

Besprühen Sie die Reißverschlüsse in gewissen Abständen mit Silikon Spray, damit sie sich leicht öffnen und schließen lassen und nicht einfrieren. Säubern Sie außerdem regelmäßig die Verbindungsstellen der Stangen, und besprühen Sie sie ebenfalls mit Silikon Spray.

GARANTIE

Bei Fragen zur Gewährleistung gehen Sie bitte auf www.thenorthface.com oder rufen Sie unsere gebührenfreie Telefonnummer 00800 111 333 88 an (nur für Europa).

CIERRES Y VARILLAS

Rocíe los cierres periódicamente con un spray de silicona para que el carro de desplace con suavidad y se evite el congelamiento. Además, limpie las uniones de las varillas y aplíquele una delgada capa de spray de silicona.

GARANTÍA

Para obtener información sobre la garantía, visite www.thenorthface.com o llame al número gratuito 00800 111 333 88 (Europa únicamente)

ZÍPERES E HASTES

Periodicamente, aplique um spray de silicone nos zíperes para que eles continuem deslizando perfeitamente e não emperrem. Além disso, limpe periodicamente as extremidades das hastes e aplique uma leve camada de spray de silicone.

GARANTIA

Para obter informações de garantia, visite o site www.thenorthface.com ou ligue sem despesa para 00800 111 333 88 (apenas Europa).

USAGE & SAFETY

EN

THE NORTH FACE TENTS ARE DESIGNED WITH EASE OF USE, CONVENIENCE AND COMFORT AS PARAMOUNT. HERE ARE A FEW TIPS TO HELP ENHANCE YOUR OUTDOOR EXPERIENCE.

SELECTING A SITE

Find a piece of level ground free of sharp objects or large indentations. Avoid wet or marshy areas. A tent footprint from The North Face is recommended to protect the floor.

FR

LES TENTES THE NORTH FACE SONT EXTRÊMEMENT PRATIQUES, CONFORTABLES ET FACILES À UTILISER. VOICI CEPENDANT QUELQUES ASTUCES POUR VOUS AIDER À MIEUX PROFITER ENCORE DE VOS AVENTURES EN PLEIN AIR.

CHOIX D'UN SITE

Trouvez un emplacement relativement plat, pas trop accidenté et ne comportant aucun objet pointu. Évitez les zones humides ou marécageuses. Un tapis de sol The North Face est recommandé pour protéger le sol de la tente.

DE

BEI DER ENTWICKLUNG DER THE NORTH FACE-ZELTE STEHEN EINFACHE VERWENDUNG, BEQUEMLICHKEIT UND KOMFORT IMMER IM MITTELPUNKT. IM FOLGENDEN FINDEN SIE EINIGE HILFREICHE TIPPS FÜR IHRE OUTDOOR-ERLEBNISSE.

AUSWAHL EINES AUFSTELLPLATZES

Suchen Sie nach einem ebenen Platz, der frei von scharfen Objekten ist und möglichst keine Vertiefungen aufweist. Meiden Sie nasse oder sumpfige Gebiete. Zum Schutz des Zeltbodens empfehlen wir die Verwendung einer Zeltunterlage von The North Face.

ES

LAS CARPAS DE THE NORTH FACE ESTÁN DISEÑADAS PARA SER FÁCILES DE USAR, CONVENIENTES Y PROPORCIONAR COMODIDAD, COMO FIN PRIMORDIAL. ESTOS SON ALGUNOS CONSEJOS PARA AYUDAR A MEJORAR SU EXPERIENCIA AL AIRE LIBRE.

SELECCIÓN DE UN SITIO

Busque una porción de suelo libre de objetos puntiagudos o hendiduras grandes. Evite las áreas húmedas o fangosas. Para proteger el piso, se recomienda un protector de suelo para carpas de The North Face.

PO

AS BARRACAS DA THE NORTH FACE SÃO PROJETADAS PARA SEREM FÁCEIS DE USAR, CONVENIENTES E CONFORTÁVEIS. VEJA ALGUMAS DICAS PARA FACILITAR A MONTAGEM DA BARRACA.

ESCOLHENDO UM LOCAL

Procure um terreno nivelado sem objetos pontiagudos ou grandes indentações. Evite áreas molhadas ou pantanosas. Recomendamos o uso de um assoalho de barraca da The North Face para proteger o solo.

ORGANIZING YOUR GEAR

We design vestibules for a multitude of storage options. Leave your gear in one vestibule and use the other for entry and food preparation.

VENTILATION

The North Face tents are equipped with venting options to provide effective climate control in varying weather conditions. Door zippers can also be left open at the bottom and top to allow fresh air to flow into the tent.

FOUL WEATHER

In high winds, pitch the tent downwind from rock formations and other protected locations. Fasten

ORGANISATION DE VOTRE ÉQUIPEMENT A L'INTERIEURE DE LA TENTE

Nous avons conçu des absides qui vous fourniront des possibilités de rangement très variées. Laissez votre équipement dans l'une des entrées et utilisez l'autre pour pénétrer dans la tente ou pour préparer vos repas.

AÉRATION

Les tentes The North Face sont équipées d'ouvertures d'aération pour les variations de température. fermetures éclair des portes peuvent également rester ouvertes dans la partie supérieure et inférieur pour une meilleur ventilation.

MAUVAIS TEMPS

En cas de vents forts, montez la tente dans le sens du vent, si possible à côté d'un rocher ou d'autres emplacements protégés. Fixez les attaches Velcro® situées sous le double-toit aux

AUFBEWAHREN DER AUSTRÜSTUNG

Wir entwerfen Vorzelte für eine Vielzahl von Aufbewahrungsmöglichkeiten. Sie können Ihre Ausrüstung in einem Vorzelt aufbewahren und das andere Vorzelt als Eingang und Küche verwenden.

BELÜFTUNG

The North Face-Zelte sind mit Belüftungsmöglichkeiten ausgestattet, die bei unterschiedlichsten Wetterbedingungen eine optimale Klimakontrolle gestatten. Sie können außerdem die Türreißverschlüsse oben und unten offen lassen, so dass frische Luft im Zelt zirkulieren kann.

SCHLECHTES WETTER

Stellen Sie das Zelt im Windschatten von Felsen oder an anderen geschützten Stellen auf, wenn Sie sich in einer Gegend befinden, in der starke Windböen zu erwarten sind. Befestigen Sie die Zeltaußenhaut mit Klettverschlüssen an den Kanälen für die Zeltstangen. Befestigen Sie das

ORGANIZACIÓN DEL EQUIPO

Nosotros diseñamos vestíbulos para una gran variedad de opciones de almacenamiento. Deje su equipamiento en un vestíbulo y use el otro como entrada y lugar para preparar comidas.

VENTILACIÓN

Las carpas de The North Face están equipadas con opciones de ventilación que proporcionan un eficaz control de temperatura en diversas condiciones climáticas. Los cierres de puertas también pueden dejarse abiertos en la parte superior o inferior para permitir el ingreso de aire fresco a la carpa.

MAL TIEMPO

Cuando el viento sea muy fuerte, arme la carpa viento abajo de formaciones rocosas y de otros lugares protegidos. Ajuste las uniones de Velcro® por debajo del cubretecho a las mangas para varillas. Refuerce todas las uniones del toldo, cubretecho y puntos de retención. Coloque los

ORGANIZANDO SEUS EQUIPAMENTOS

Projetamos vestíbulos para várias opções de armazenamento. Guarde seus equipamentos em um vestíbulo e deixe o outro para entrada e preparação de comida.

VENTILAÇÃO

As barracas da The North Face são equipadas com opções de ventilação para controlar a temperatura em diferentes condições climáticas. Você também pode deixar as partes superior e inferior dos zíperes da porta abertas para permitir a circulação de ar fresco.

CONDIÇÕES CLIMÁTICAS DESFAVORÁVEIS

Em locais com muito vento, prenda a barraca na direção do vento contra formações rochosas e outros locais protegidos. Prenda as amarrações em Velcro® embaixo da cobertura nas mangas das hastes. Enterre todos os pontos de fixação da lona, da cobertura e do guyline. Levante os pontos

Velcro® attachments under the fly to the pole sleeves. Stake down all canopy, fly and guylines points. Shift guylines towards the wind. Tie guylines to rocks or trees if necessary. Tighten all ladderlock buckles. These buckles might need adjustment as weather conditions change.

HEAT AND FLAME

Tents are treated to comply with national fire retardant standards. However, tent fabrics are quickly destroyed by fire, even though they may not ignite. A tent fire is particularly dangerous given the limited supply of oxygen in a closed environment. We do not recommend cooking inside the tent.

fourreaux des arceaux. Utilisez les piquets pour attacher la tente intérieure, le double-toit et les haubans.

Déplacez les haubans dans la direction du vent. Fixez les haubans aux rochers ou aux arbres si nécessaire. Resserrez toutes les boucles des dispositifs de verrouillage. Ces boucles peuvent être ajustées en cas de changement des conditions climatiques.

CHALEUR ET FLAMME

Les tentes sont traitées pour répondre aux normes anti-feu en vigueur dans votre pays. Toutefois, même s'ils ne s'enflamment pas, les tissus conçus pour la fabrication des tentes peuvent être rapidement détruits. Un incendie se déclarant dans une tente est particulièrement dangereux compte tenu du faible volume d'oxygène dans un environnement fermé. Nous vous déconseillons de cuisiner à l'intérieur de la tente.

Innenzelt und die Außenhaut an allen Stellen mit Heringen, und nutzen Sie alle Abspannseile. Ziehen Sie die Abspannseile in Windrichtung straff. Befestigen Sie Abspannseile bei Bedarf an Felsen oder Bäumen. Spannen Sie die Einrastverschlüsse aller Abspannelemente. Sie müssen bei veränderten Wetterbedingungen gegebenenfalls nachgespannt werden.

HITZE UND FEUER

Bei der Herstellung werden Zelte entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen mit flammhemmenden Mitteln behandelt. Auch wenn die Zeltstoffe schwer entflammbar sind, können sie durch Feuer zerstört werden. Feuer im Zelt ist besonders gefährlich, weil in geschlossenen Räumen nur ein begrenzter Sauerstoffvorrat vorhanden ist. Wir raten Ihnen daher dringend, im Zelt nicht zu kochen.

puntos de retención hacia el viento. Ate los puntos de retención a rocas o árboles, si es necesario. Ajuste todas las hebillas de dos pasadores. Puede ser necesario ajustar estas hebillas a medida que cambien las condiciones climáticas.

CALOR Y FUEGO

Las carpas reciben tratamiento para cumplir con las normas nacionales de resistencia al fuego. Sin embargo, el fuego destruye rápidamente las telas de carpa, a pesar de que no se inflaman. El incendio de una carpa es especialmente peligroso por la limitada cantidad de oxígeno en un entorno cerrado. No se recomienda cocinar dentro de la carpa.

de fixação na direção do vento. Amarre os pontos de fixação em rochas ou árvores, se necessário. Aperte todas as fivelas de segurança. Essas fivelas podem precisar ser ajustadas de acordo com as condições climáticas.

AQUECIMENTO E FOGO

As barracas são tratadas para seguir os padrões nacionais de contenção de incêndios. No entanto, o tecido das barracas é rapidamente destruído pelo fogo, mesmo que não produza chamas. Um incêndio em uma barraca pode ser muito perigoso devido à quantidade limitada de oxigênio no ambiente fechado. Não é recomendável cozinhar dentro da barraca.

TENT PITCHING INSTRUCTIONS

01



- EN** Remove components from the bag.
- FR** Retirez les différents éléments de la housse de transport.
- DE** Nehmen Sie die Einzelteile aus dem Zeltsack.
- ES** Retire los componentes de la bolsa.
- PO** Retire os equipamentos da sacola.

02



- EN** Lay the canopy out flat.
- FR** Mettez à plat la tente intérieure.
- DE** Breiten Sie das Innenzelt flach aus.
- ES** Estire el toldo.
- PO** Estique a lona no chão.

03



- EN** Carefully assemble each of the poles.
- FR** Assemblez minutieusement chacun des arceaux.
- DE** Stecken Sie vorsichtig alle Stangen zusammen.
- ES** Arme cuidadosamente cada una de las varillas.
- PO** Monte as hastes com cuidado.

04



- EN** Lay out assembled poles across flat canopy and locate corresponding color coded corner webbing on canopy and color coded clip webbing.
- FR** Posez les arceaux assemblés sur la tente intérieure à plat et insérez-les en respectant le code couleur des sangles et des clips.
- DE** 4 Legen Sie die zusammengesetzten Stangen auf das flach ausgebreitete Innenzelt und suchen Sie die zugehörigen farblich gekennzeichneten Eckgurte am Innenzelt sowie die farblich gekennzeichneten Halterungen.
- ES** 4 Coloque las varillas armadas sobre el toldo estirado y ubique las membranas de las esquinas con código de color correspondientes en el toldo y en los sujetadores con membrana con código de color.
- PO** Coloque as hastes montadas sobre a lona esticada e localize as tiras e os cliques coloridos correspondentes na lona.

05



- EN** Insert tips of long poles into grommets. They do not cross into an X.
- FR** Insérez les extrémités des longs arceaux dans les œillets. Ils ne se croisent pas en X.
- DE** Führen Sie die Rundenden der langen Stangen in die Ösen ein. Sie kreuzen sich nicht und bilden kein X.
- ES** Introduzca las puntas de las varillas largas en los ojales. No se cruzan formando una X.
- PO** Insira as pontas das hastes longas nos ilhoses. Elas não se cruzam, formando um X.

06



- EN** Raise blue-green tent poles to make two parallel arches.
- FR** Relevez les arceaux bleu-vert de la tente pour en faire deux arcs parallèles.
- DE** Heben Sie die blau-grünen Zeltstangen an, die zwei parallele Bögen bilden sollen.
- ES** Levante las varillas azul-verdes de la carpa para formar dos arcos paralelos.
- PO** Levante as hastes azuis/verdes da barraca para formar dois arcos paralelos.

07



- EN** Fit orange brow poles into special clips on each blue pole.
- FR** Insérez les arcades noires dans les clips spéciaux de chaque arceau bleu.
- DE** Bringen Sie die orangefarbenen Firststangen in den speziellen Halterungen am Ende jeder blauen Stange an.
- ES** Ajuste las varillas superiores naranjas a los sujetadores especiales en cada varilla azul.
- PO** Encaixe as hastes superiores laranjas nos cliques especiais em cada haste azul.

08



- EN** Clip the color coded Twist Clips to their color-corresponding poles.
- FR** Fixez les crochets aux arceaux correspondants, en fonction du code couleur.
- DE** Befestigen Sie die farblich gekennzeichneten drehbaren Halterungen an deren farblich zugehörigen Stangen.
- ES** Conecte los sujetadores giratorios a las varillas de color correspondiente.
- PO** Prenda os cliques Twist coloridos em suas hastes coloridas correspondentes.

09



- EN** Clip the H-Clips on to the hubs.
- FR** Attachez les clips en H aux hubs.
- DE** Befestigen Sie die H-Halterungen an den Gelenken.
- ES** Conecte los sujetadores tipo "H" a los centros.
- PO** Prenda os cliques H nos eixos.

10



- EN** Clip the remaining four ball caps on the canopy to the corresponding brow pole ends.
- FR** Attachez les quatre extrémités restantes de la tente intérieure aux extrémités des arcades correspondantes.
- DE** Befestigen Sie die verbleibenden vier Rundkappenhalterungen des Innenzelts an den zugehörigen Enden der Firststange.
- ES** Conecte los cuatro sujetadores de bola restantes en el toldo a los extremos de las varillas superiores correspondientes.
- PO** Prenda os quatro tetos redondos restantes na lona, nas extremidades correspondentes da haste superior.

11



- EN** Throw flysheet over tent and attach plastic rings to ball caps.
- FR** Couvrez la tente avec le double-toit et attachez les anneaux en plastique aux extrémités.
- DE** Werfen Sie das Außenzelt über das Innenzelt und befestigen Sie die Kunststoffringe an den Rundkappenhalterungen.
- ES** Coloque la sobrecubierta sobre la tienda y una los aros plásticos a los capuchones redondos.
- PO** Estique o sobreteto sobre a barraca e encaixe anéis de plástico nos tetos redondos.

12



- EN** Fasten Velcro® ties on underside of flysheet to the poles.
- FR** Fixez les attaches Velcro® situées sous le double-toit en les attachant aux arceaux.
- DE** Befestigen Sie die Velcro®-Klettverschlüsse auf der Innenseite des Außenzeltes am Gestänge.
- ES** Ajuste los lazos de Velcro® ubicados debajo del cubretecho a las varillas.
- PO** Estique o sobreteto sobre a barraca e encaixe anéis de plástico nos tetos redondos.

13



- EN** Clip fly corner grommets to the ends of the poles and tighten.
- FR** Accrochez les œillets des angles de la tente aux extrémités des arceaux, puis serrez.
- DE** Setzen Sie die Enden der Stangen in die Eckösen des Außenzeltes ein und ziehen Sie alles fest.
- ES** Abroche los ojales de la esquina con cremallera a los extremos de las varillas y ajústelos.
- PO** Prenda os ilhoses do canto nas extremidades das hastes e aperte.

14



- EN** Stake out vestibules and remaining loops and tighten corner webbing.
- FR** Plantez les piquets des absides et les boucles restantes, puis resserrez les sangles des extrémités.
- DE** Befestigen Sie das Vorzelt und die verbleibenden Schlaufen mit Heringen und ziehen Sie die Eckgurte fest.
- ES** Refuerce los vestíbulos y las presillas restantes y ajuste la membrana de las esquinas.
- PO** Enterre os vestíbulos e as demais presilhas e aperte as tiras no canto.

15



- EN** Tent should look like this.
- FR** Voici à quoi devrait ressembler la tente.
- DE** Das Zelt sollte diesem Bild entsprechen.
- ES** La carpa debe verse así.
- PO** A barraca deve ter esta aparência.

EN TAKE DOWN THE TENT

Reverse the instructions described above. Be sure to push the poles out of their sleeves rather than pulling as the tent poles may separate when pulled. Neatly roll fly and canopy around the folded set of poles and place in stuffsack.

FR DÉMONTAGE DE LA TENTE

Reprenez les instructions ci-dessus en commençant par la fin. Assurez-vous de pousser et non pas de tirer sur les arceaux pour les retirer des fourreaux. Vous risqueriez de les séparer. Enroulez avec soin le double-toit et la tente intérieure autour des arceaux que vous aurez pliés et rangez le tout dans la housse de transport.

DE ABBAU DES ZELTES

Führen Sie die oben erläuterten Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus. Schieben Sie die Zeltstangen aus ihren Kanälen heraus. Sie sollten die Zeltstangen aber nicht herausziehen, da sich in diesem Fall die Verbindungen der Stangen lösen. Wickeln Sie die Außenhaut und das Innenzelt sorgfältig um das Zeltstangenbündel, und verstauen Sie alles im Packsack.

ES DESARMAR LA CARPA

Repita las instrucciones anteriores en orden inverso. Asegúrese de empujar las varillas de las mangas en lugar de jalarlas, ya que las varillas de la carpa pueden separarse. Enrolle cuidadosamente el cubretecho y el toldo alrededor de conjunto plegado de varillas y guárdelo en el saco central.

PO DESMONTAR A BARRACA

Siga as instruções descritas acima na ordem contrária. Certifique-se de empurrar as hastes para fora das mangas, em vez de puxá-las, pois as hastes da barraca podem se separar quando puxadas. Dobre a cobertura e a lona em volta do conjunto de hastes dobradas e coloque tudo na sacola.

EN FLY-ONLY PITCHING

For a lightweight, warm-weather shelter option, it is possible to pitch the flysheet independently. This is done by using the matching footprint and inserting the poles into the footprint grommets. Poles are held in place by attaching the flysheet, taking care to attach the Velcro® ties on the inside.

FR MONTAGE DU DOUBLE-TOIT UNIQUEMENT

Pour plus de légèreté lorsque les conditions climatiques le permettent, il est possible de monter séparément le double-toit. Pour cela, utilisez le tapis de sol correspondant et insérez les arceaux dans les œillets du tapis de sol. Les arceaux sont maintenus en attachant le double-toit et en prenant soin de fixer les attaches Velcro® à l'intérieur.

DE SEPARATES AUFSTELLEN DES AUSSENZELTES

Wenn bei warmem Wetter nur ein leichter Schutz benötigt wird, können Sie die Außenhaut separat aufstellen. Zu diesem Zweck wird die entsprechende Zeltunterlage ausgebreitet, und die Zeltstangen werden in die Ösen der Zeltunterlage eingeführt. Die Zeltstangen werden durch das Befestigen der Außenhaut mit Hilfe von Klettverschlüssen an der Innenseite stabilisiert.

ES ARMADO LIVIANO

Para una tienda liviana en climas más templados. Para optar por una tienda liviana para climas más templados, es posible armar el toldo en forma independiente de la carpa. Esto se puede hacer usando el protector de suelo correspondiente e insertando las varillas en los ojales del protector. Las varillas se mantienen en su lugar al ajustar el toldo, teniendo cuidado de ajustar los lazos de Velcro® en el interior.

PO MONTAGEM UNICAMENTE DA COBERTURA

Para montar uma barraca leve para ser usada em climas mais quentes é possível montar o sobreteto independentemente. Isso pode ser feito usando o assoalho correspondente e inserindo as hastes nos ganchos do assoalho. Amarre o sobreteto para prender as hastes, tomando cuidado para prender as amarrações de Velcro® na parte interior.